



1 groupe avec gestion horaire
4 groupes avec gestion manuelle

4 groupes maximum par volet

Exigences de sécurité

Mises en garde

- Usage intérieur uniquement.
- Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions des différentes notices et de les conserver.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande ni avec l'appareil. Surveillez le volet pendant qu'il est en mouvement et éloignez les personnes jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé.
- N'utilisez pas le volet si une réparation ou un réglage est nécessaire à cause de l'usure du produit.
- Ne faites pas fonctionner les volets et coupez leur alimentation électrique lorsque des opérations de maintenance, de remplacement de pièces ou d'entretien, telles que nettoyage des vitres ou des volets, sont en cours.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Mettre les dispositifs de télécommande hors de portée des enfants. Les dispositifs de commande fixes doivent être installés visiblement.



Par le présent document, Bubendorff déclare que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité CE de cet équipement est disponible sur www.bubendorff.com.

BUBENDORFF SAS - au capital social de 1.297.155 € - 41 rue de Lecture - CS 80210 - 68306 SAINT-LOUIS Cedex - FRANCE - RCS Mulhouse 334 192 903

Caractéristiques techniques

- Alimentation par 1 pile Lithium type CR2032 (fournie)
Ne pas recharger la pile
Mise au rebut des piles
Attention : les piles contiennent des substances polluantes.
Ne pas les jeter avec les ordures ménagères, mais les déposer dans un point de collecte COREPILE (voir sur www.corepile.fr).
- Fréquence radio 868 MHz
- Portée radio de 100 mètres en champ libre selon les équipements associés (portée pouvant être altérée en fonction des conditions d'installation et de l'environnement électromagnétique)
- Température de fonctionnement : +5°C à +40°C
- Température de stockage : -10°C à +70°C
- Dimensions : 42 x 107 x 15 mm

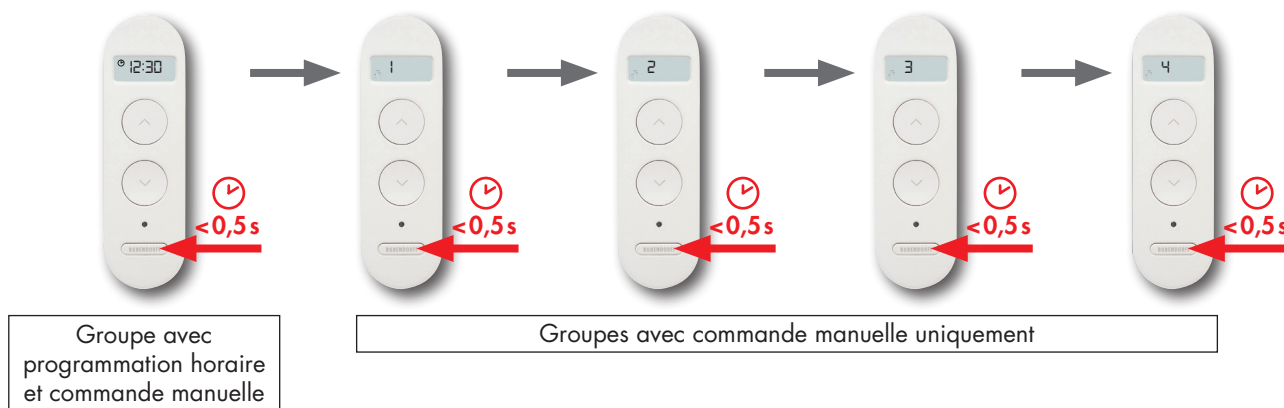
Support mural



Fixation : 2 vis TF 3 x 25
(non fournies).

Les dispositifs de commande fixes doivent être installés visiblement à une hauteur comprise entre 0,9 et 1,3 mètres.

CHOIX DU GROUPE



Un appui court sur le bouton Bubendorff permet de sélectionner le groupe souhaité.

Au bout de quelques secondes d'inactivité, la télécommande retourne automatiquement sur le canal horloge et en mode veille.

UTILISATION DES TOUCHES OUVERTURE ET FERMETURE

Ouverture volet



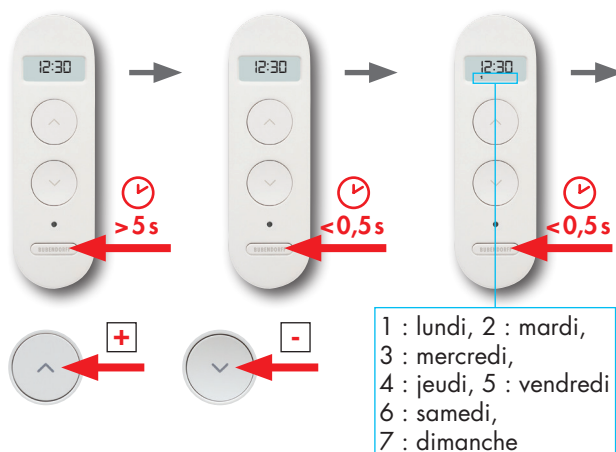
Fermeture volet



PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

1. Heure courante

2. Jour courant

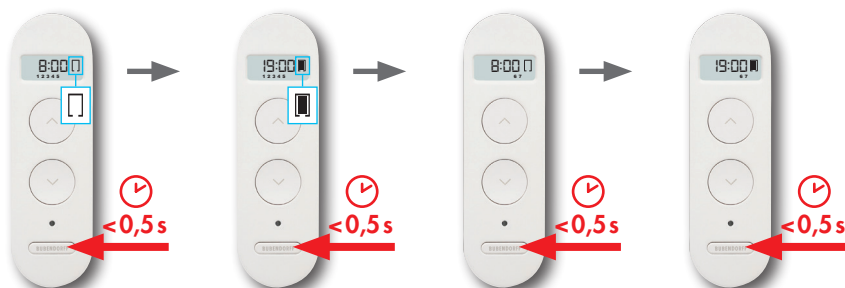


3. Heure ouverture
semaine (1 à 5)

4. Heure fermeture
semaine (1 à 5)

5. Heure ouverture
week-end (6 - 7)

6. Heure fermeture
week-end (6 - 7)



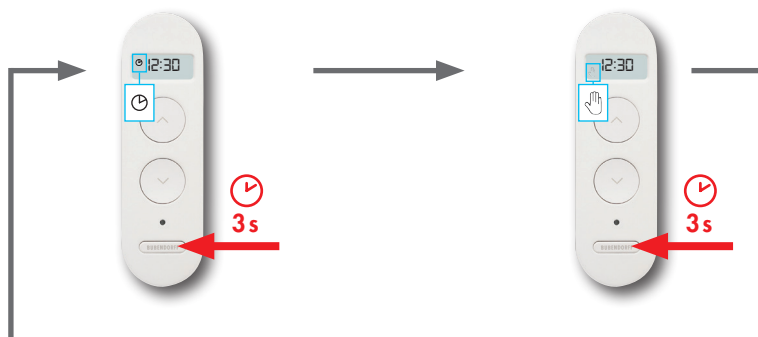
Si aucune programmation n'est souhaitée pour cet horaire, appuyer sur

+ simultanément. L'affichage indique alors : -:-

ACTIVATION / DÉSACTIVATION DE LA PROGRAMMATION AUTOMATIQUE

Mode automatique

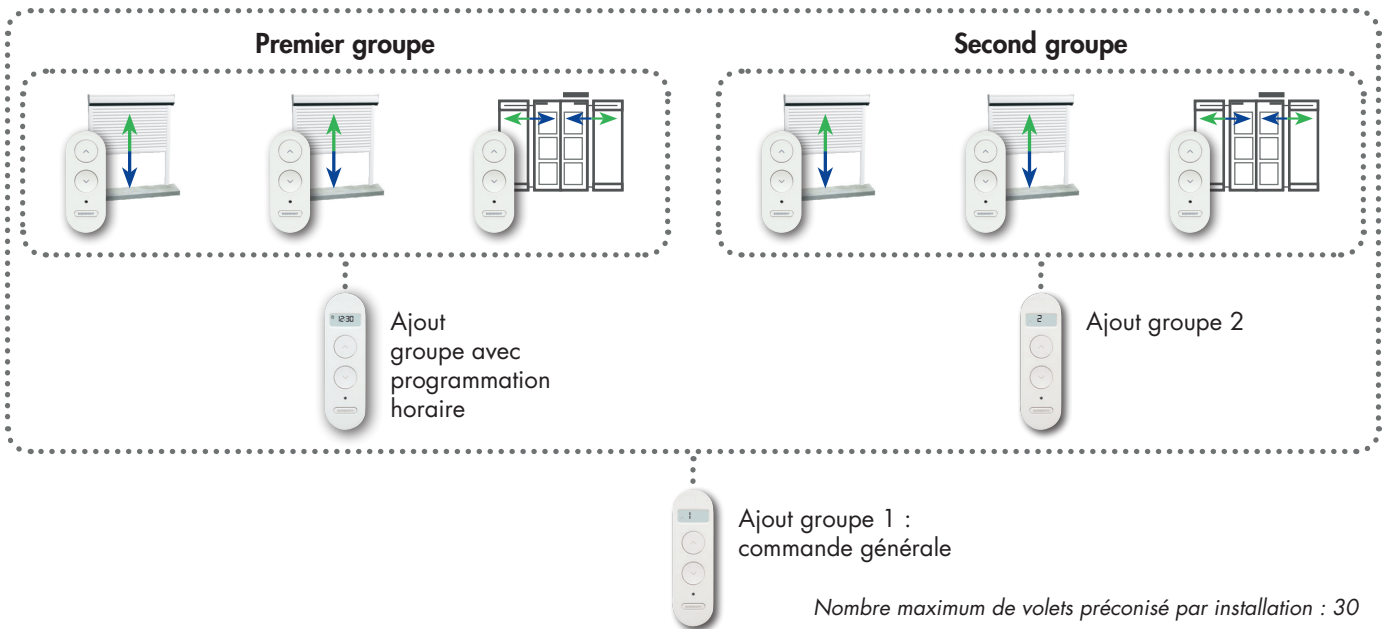
Mode manuel



EXEMPLE D'UTILISATION EN COMMANDE GROUPEE ET GÉNÉRALE

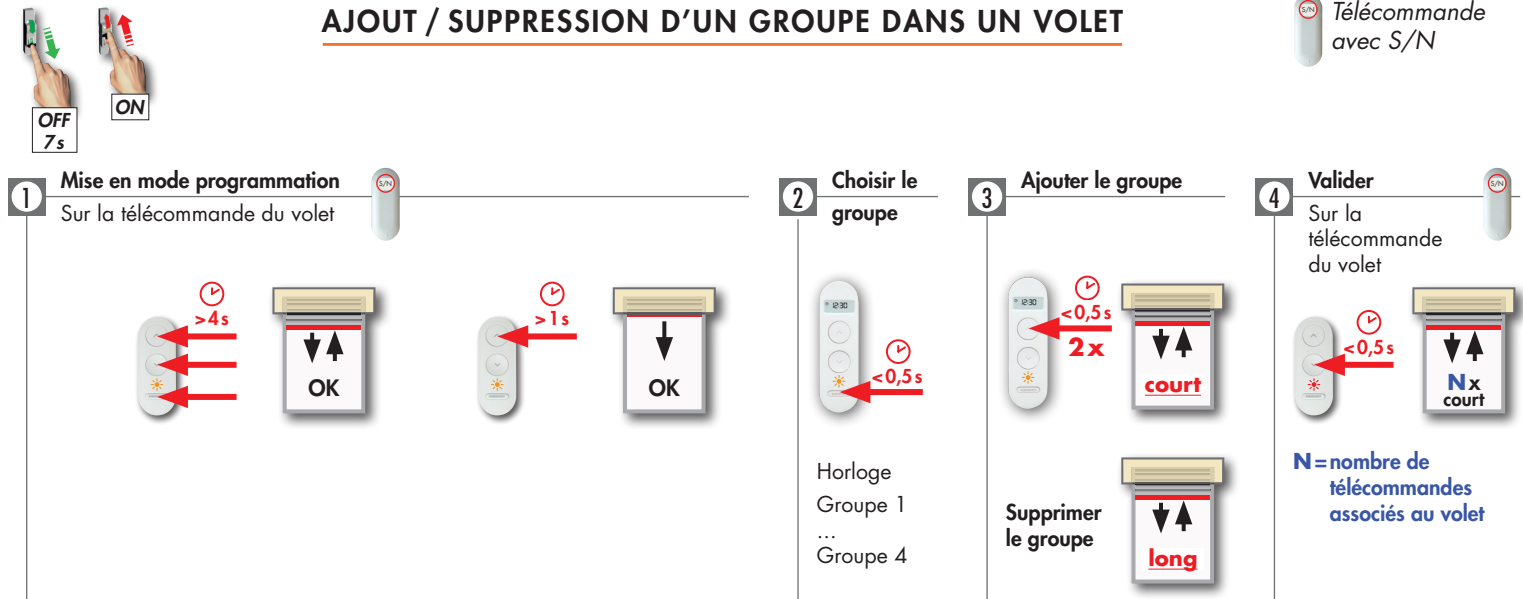
Réaliser la procédure d'ajout d'une télécommande supplémentaire, décrite ci-dessous, sur les volets du groupe à commander.

Groupe général



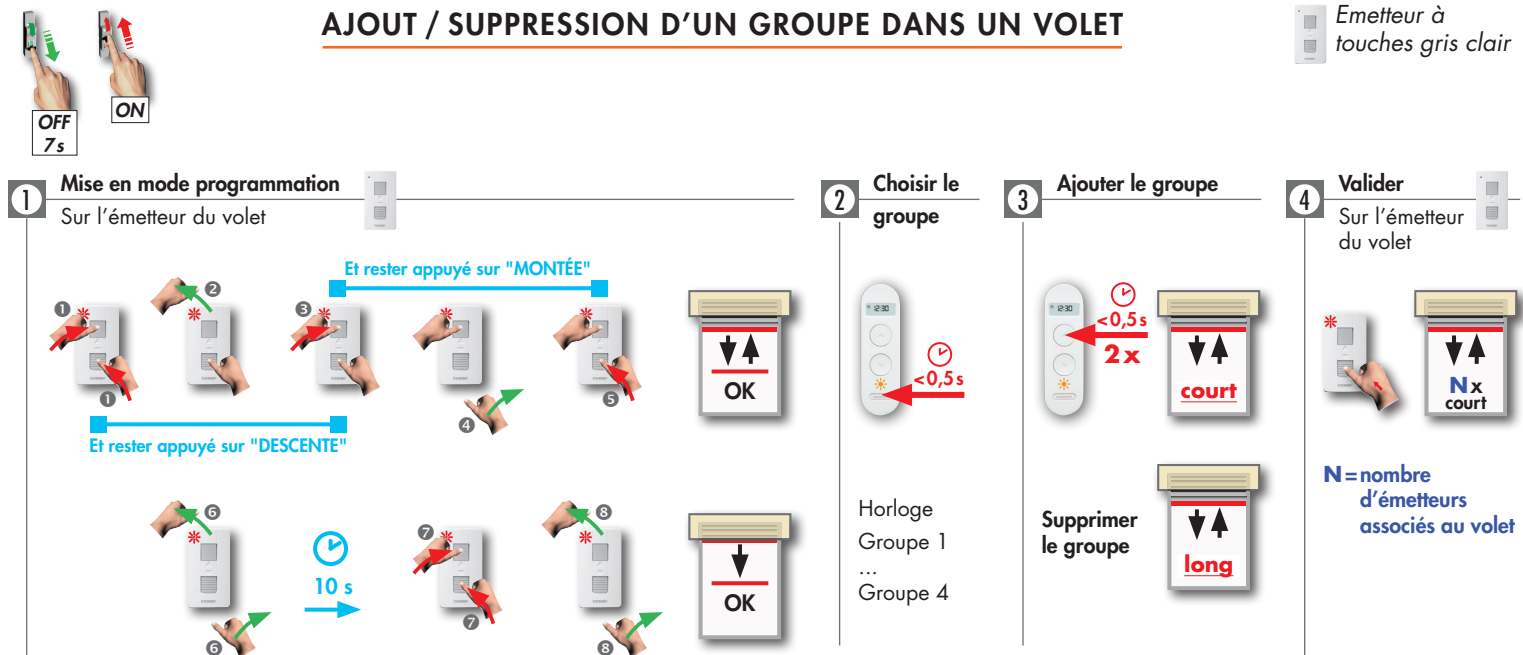
AJOUT / SUPPRESSION D'UN GROUPE DANS UN VOLET

Télécommande avec S/N



AJOUT / SUPPRESSION D'UN GROUPE DANS UN VOLET

Émetteur à touches gris clair





Sicherheitsvorschriften

Warnhinweise

- Nur für Innengebrauch.
- Für ihre Sicherheit ist es wichtig, sämtlichen Anweisungen und Hinweise einzuhalten und Folge zu leisten.
- Lassen sie keine Kinder mit dem Schalter und dem Gerät spielen. Beobachten Sie den Rollladen wenn er nach unten fährt und stellen Sie sicher, dass niemand in oder an den Rollladen faßt, bis er komplett geschlossen ist.
- Betätigen Sie einen reparatur- oder einstellungsbedürftigen Rollladen nicht.
- Betätigen Sie den Rollladen nicht während seiner Reinigung oder Instandsetzung. In diesem Fall unbedingt den Strom abschalten.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen oder Kindern unter 8 Jahren benutzt oder bedient werden, die nicht im Vollbesitz Ihrer körperlichen, geistigen oder mentalen Kräfte sind. Außer sie stehen unter Begleitung und Beobachtung einer weiteren, für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person, die ihnen den Umgang mit diesem Gerät erklärt. Unbeaufsichtigte Kinder dürfen keine Putz- oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Sender / Schalter müssen ausserhalb der Reichweite von Kindern. Ein Wandschalter muß sichtbar eingebaut werden.



Mit diesem Dokument erklärt Bubendorff, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Die Konformitätserklärungen stehen auf unserer Internetseite www.bubendorff.com zum Verfügung.

BUBENDORFF SAS - au capital social de 1.297.155 € - 41 rue de Lectoure - CS 80210 - 68306 SAINT-LOUIS Cedex - FRANCE - RCS Mulhouse 334 192 903

Technische Angaben

- Spannungsversorgung über 1 Lithium-Batterie vom Typ CR2032 (mitgeliefert)
Keine Batterie wieder aufladen
- **Entsorgung der Batterien**
Vorsicht : nicht in den Müll, sondern als Sondermüll recyceln.
- Funkfrequenz 868 MHz
- Reichweite bis zu 100 m in hindernisfreier Umgebung je nach Geräteeinbau (Reichweite vom Einbau und von möglichen elektromagnetischen Störungen abhängig)
- Betriebstemperatur: +5°C bis +40°C
- Lagertemperatur: -10°C bis +70°C
- Maße : 45 x 107 x 15 mm

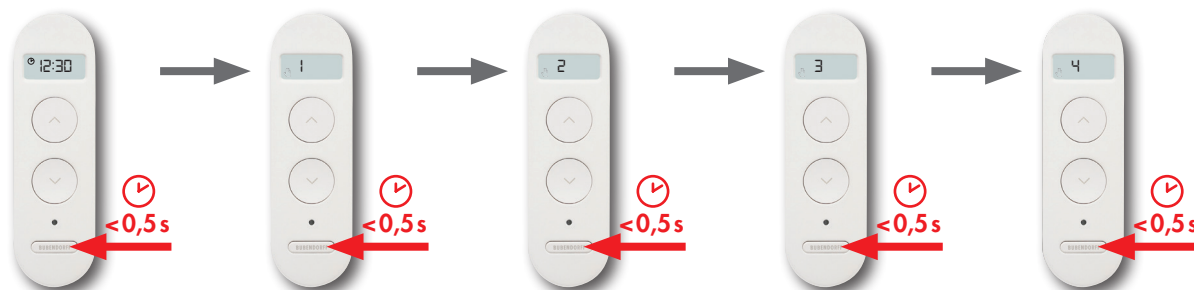
Wandhalterung



Befestigung: 2 Schrauben
TF 3x25
(nicht mitgeliefert).

Ein Wandschalter muß sichtbar in einer Höhe von 0,9 bis 1,3 Meter eingebaut werden.

WAHL DER GRUPPE



Gruppe mit
Zeitprogrammierung und
manueller Betätigung

Gruppen mit ausschließlich manueller Betätigung

Durch kurzes drücken der Bubendorff-Taste, wählen Sie die gewünschte Gruppe.

Nach mehreren Sekunden ohne Betätigung, wechselt die Fernbedienung automatisch zurück in die Gruppe "Zeitprogrammierung" und anschließend in Ruhestellung.

BENÜTZUNG DER TASTEN ÖFFNEN UND SCHLIESSEN

Öffnen des Rollladens

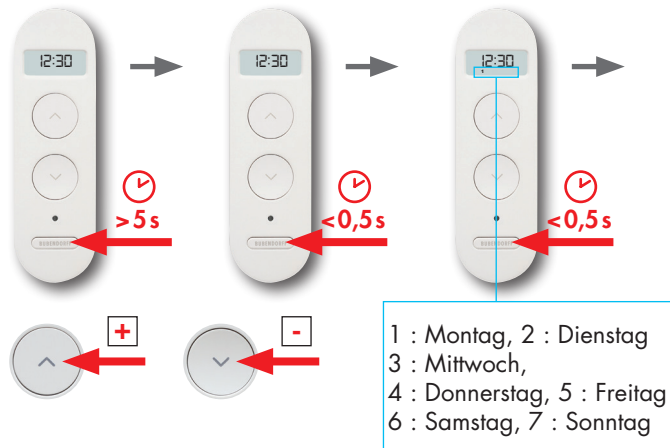


Schließen des Rollladens



PROGRAMMIERUNG DER ZEITSCHALTUHR

1. Wahl der Zeit 2. Wahl des Tages

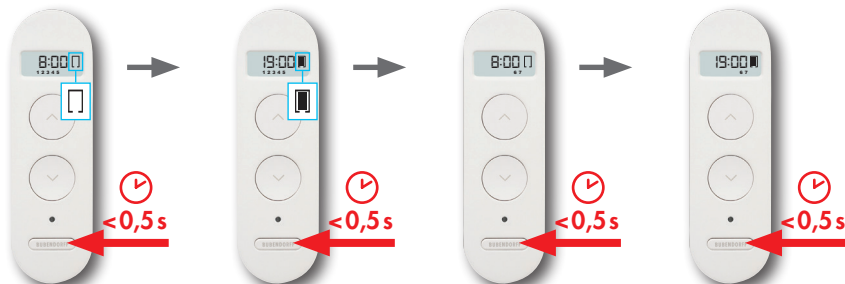


3. Öffnungszeit
Tag 1 - 5

4. Schließungszeit
Tag 1 - 5

5. Öffnungszeit
Tag 6 + 7

6. Schließungszeit
Tag 6 + 7



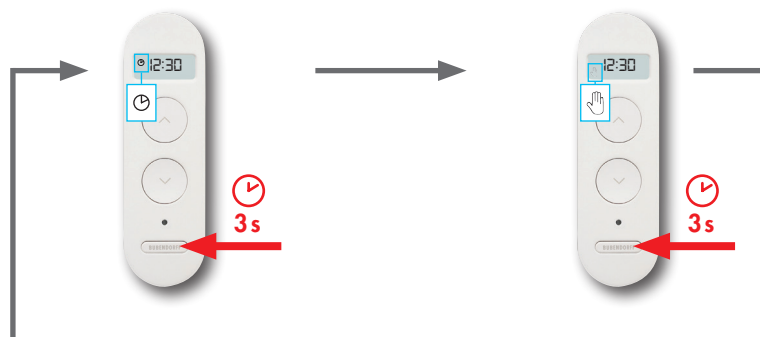
Wenn keine Zeitprogrammierung gewünscht ist, drücken Sie **gleichzeitig**

+ . Das Display zeigt: --:-

AKTIVIERUNG / DEAKTIVIERUNG DER AUTOMATISCHEN PROGRAMMIERUNG

Automatische Einstellung

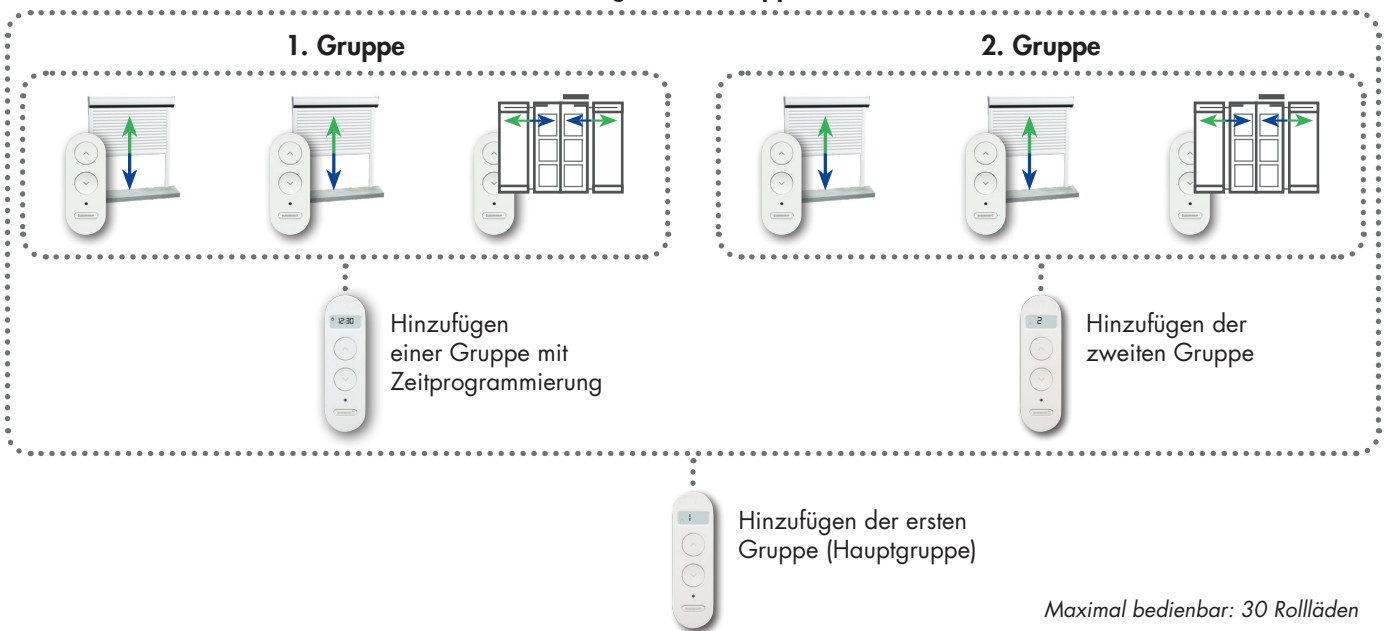
Manuelle Einstellung



BENUTZUNGSBEISPIEL GRUPPENSTEUERUNG UND ALLGEMEINE GRUPPE

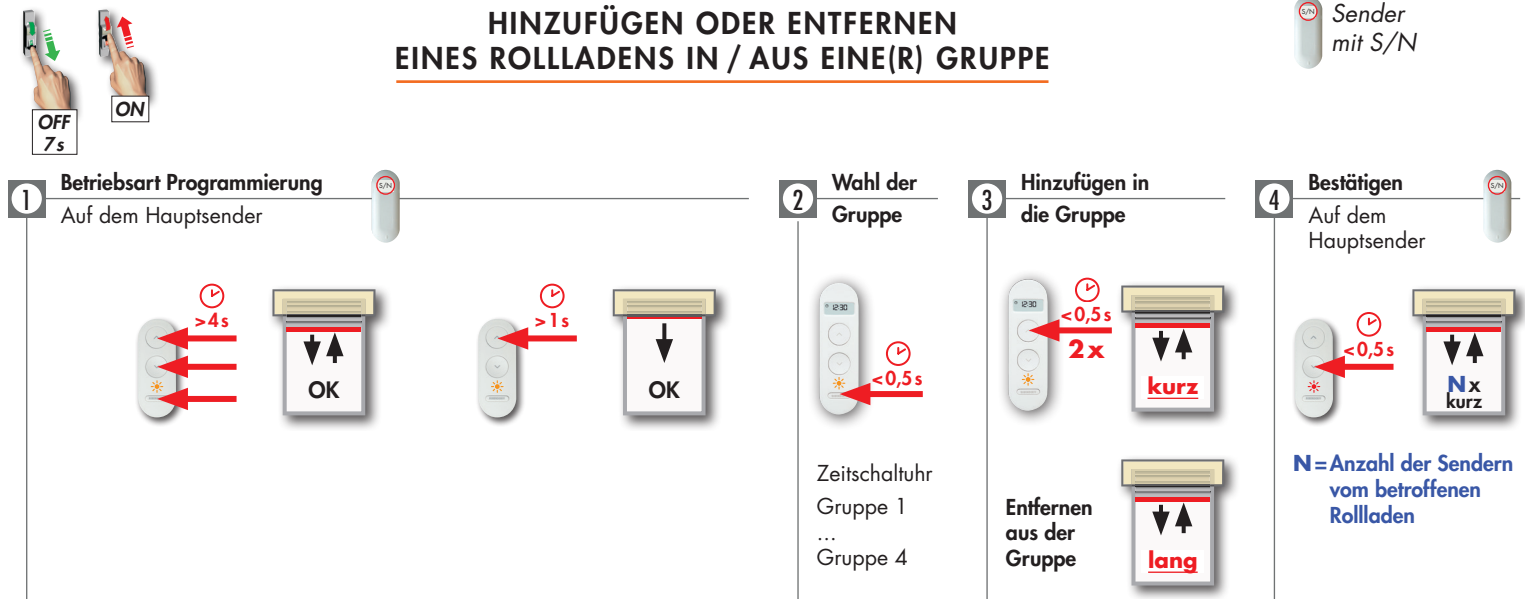
Folgen Sie der Zusatzanleitung um mit einem zusätzlichen Sender die Rollladengruppe zu steuern, wie nachfolgend beschrieben.

Allgemeine Gruppe



HINZUFÜGEN ODER ENTFERNEN EINES ROLLLADENS IN / AUS EINE(R) GRUPPE

Sender mit S/N



HINZUFÜGEN ODER ENTFERNEN EINES ROLLLADENS IN / AUS EINE(R) GRUPPE

Sender mit hellgrauen Tasten

